**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 40 (1980)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1980

Autor: [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

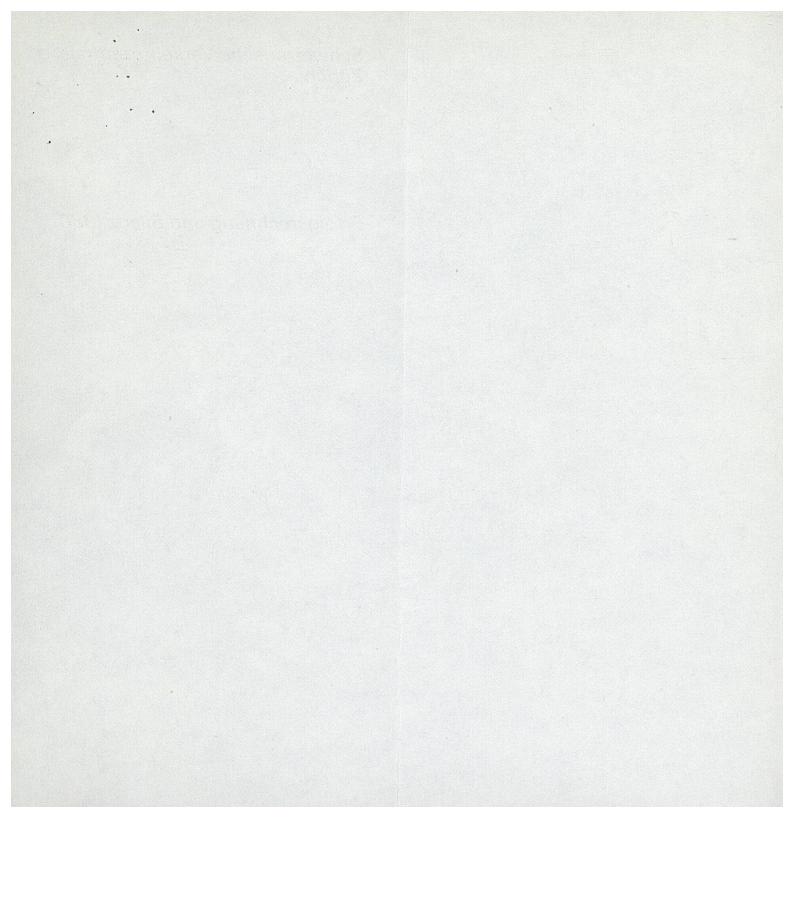
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich

Erfolgsrechnung und Bilanz 1980



	Budget 1980	Rechnung 1980	Rechnung 1979
I Daire	98 (		Rendwises
Schweizerische Eidgenossenschaft     Schweizerische Bundesbahnen		20 000 000.—	20 000 000.—
<ul> <li>fester Beitrag</li> </ul>		1 800 000.—	1 800 000.—
- variabler Beitrag		980 000.—	1 000 000.—
PTT-Betriebe     Schweizer Hotelier-Verein		1 000 000.— 300 000.—	1 000 000. — 300 000. —
5. Schweizer Hoteller-Verein  5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaf	†	200 000.—	200 000.—
6. Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG		170 000. —	170 000.—
7. Schweizerische Vereinigungen		164 400.—	143 400.—
8. Kantone, Gemeinden und Verkehrsinteress	enten	483 460.—	482 710.—
9. Freiwillige Zuwendungen		9 275.—	8 975.—
Total	24 980 000.—	25 107 135.—	25 105 085.—
II. Sonstige Erträge			
1. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der			
Agenturen	COSC A real state of the second	3 509 803.—	2 858 922.85
2. Aktivzinsen und Bewertungsgewinne			
<ul><li>Aktivzinsen</li><li>Bewertungsgewinne</li></ul>		116 961.20	59 206.85
3. Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an		17 928.80	5 600.—
Materialversand		400 485.25	421 337.90
4. Verschiedene Einnahmen		305 811.—	288 044.60
Total	3 270 000.—	4 350 989.25	3 633 112.20
Total Erträge	28 250 000.—	29 458 124.25	28 738 197.20
		19 3000	

## Aufwendungen

	Budget 1980	Rechnung 1980	Rechnung 1979
I. Behörden	58 000.—	54 826.50	52 345.60
II. Hauptsitz		e logares sensebus nombes bandon	
1. Personalaufwand			
- Gehälter		3 106 441.05	2 959 684.25
<ul> <li>Sozialaufwand</li> </ul>		359 308.50	359 134.—
2. Sachaufwand			
– Mieten		424 630.10	423 620.30
<ul> <li>Heizung, Beleuchtung und Bürounte</li> </ul>	rhalt	114 269.80	114 433.35
- Büromaterial		42 709.25	43 430.75
- Porti, Telefon und Telex		94 056.95	108 425.85
<ul> <li>Fachbibliothek und Dokumentation</li> </ul>		10 203.30	11 439.35
- Versicherungen	人人共享人民已 非公	17 999.90	15 268.—
- Mobiliarunterhalt		21 048.55	18 811.05
- Passivzinsen, Finanzunkosten und		04.007.45	40,000,05
Bewertungsverluste		24 307.45	48 638.25
<ul><li>Beiträge für Mitgliedschaften</li><li>Allgemeine Unkosten</li></ul>		6 632.80 31 942.85	28 086.60 18 925.95
	190 1000		and an of the state of the
Total	4 300 000.—	4 253 550.50	4 149 897.70
III. Agenturen und Vertretungen im Ausla	and		
1. Personalaufwand			
- Gehälter		7 955 509.75	7 237 254.95
<ul> <li>Sozialaufwand</li> </ul>		1 014 338.40	928 410.—
2. Sachaufwand			
- Mieten		1 001 258.15	893 072.10
- Heizung, Beleuchtung und Bürounte	rhalt 080.80	584 115.95	521 912.05
- Betriebskosten		631 032.20	565 662.10
<ul> <li>Steuern und Versicherungen</li> </ul>		339 995.95	212 637.25
<ul> <li>Mobiliarunterhalt</li> </ul>		96 183.80	90 179.15
Total	12 265 000.—	11 622 434.20	10 449 127.60

# Aufwendungen Aufwendungen

	Budget 1980	Rechnung 1980	Rechnung 1979
IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen			
1. Inserate		2 187 340.—	3 128 863.10
2. Prospekte		1 133 370.25	2 064 522.—
3. Plakate		56 623.05	75 375.50
4. Plakatierung und Kinoreklame		103 883.60	191 440.90
5. Filmproduktion		234 889.30	208 353.—
6. Fotos		87 175.05	91 837.20
7. Radio und Fernsehen		178 478.15	311 470.70
8. Film- und Vortragsdienst		105 740.80	94 163.45
9. Schaufenster, Ausstellungen und Messen		863 793.15	1 675 383.15
10. Eigene Publikationen		781 538.10	985 610.55
11. Diverse Werbeaktionen		950 458.85	1 235 731.50
12. Fahrvergünstigungen (Abkommen SBB/SVZ)		52 646.90	75 022.10
13. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial		1 589 127.70	1 454 899.60
14. Geschäftsreisen und Repräsentationen		358 295.60	318 131.35
15. Werbebeiträge		75 000. —	75 000.—
16. Studienreisen für Reisebürofachleute und			
Agenturpersonal		110 499.25	153 123.05
17. Pressedienst		260 200.15	339 479.20
Total	10 527 000.—	9 129 059.90	12 478 406.35
V. Kommissionsweitervergütungen an Reise-			
büros (Billettverkauf)	700 000.—	1 059 601.70	758 711.45
VI. Leistungen für Rentner	300 000.—	539 437.35	424 303.20
VII. Zuweisungen an Reserven und Rücklagen			
Einlage in den Erneuerungsfonds	100 000.—	800 000.—	300 000.—
VIII. Überschuss der Erträge		1 999 214.10	125 405.30
Total Aufwendungen	28 250 000.—	29 458 124.25	28 738 197.20

		Rechnung 1980	Rechnung 1979
I. Flüssige Mittel		NOTE OF THE PARTY.	TA Westpermitted M
1. Kasse		25 634.95	15 370.05
2. Postcheck		510 939.30	431 824.85
3. Banken		2 537 249.25	276 024.20
4. Wertschriften			6 400.—
Total		3 073 823.50	729 619.10
II. Guthaben		100	
1. Agenturen		1 100 666.15	739 5 19.65
2. Guthaben beim Bund für Mietz	zins Swiss Center New York	561 620.05	865 615.30
3. Debitoren		1 203 774.95	706 317.30
4. Darlehen		130 787.—	248 425.35
5. Vorausbezahlte Miete für Swis	s Centre London	761 033.90	921 251.65
6. Ausstehende Beiträge		1 400.—	reienerfürfist 😑 📛 🗀
7. Transitorische Aktiven		1 033 412.75	707 634.35
8. Depots		231 840.50	231 840.50
Total		5 024 535.30	4 420 604.10
III. Anlagewerte			
1. Liegenschaften		10 810 001.—	11 060 001.—
2. Beteiligungen		182 454.30	evitelliël en 5.—
3. Mobilien	— pgg ggg	1.—	1.—
Total	- LANGUA.	10 992 456.30	11 060 007.—
Total Aktiven		19 090 815.10	16 210 230.20
	100 000	10 000 0 10.10	10 2 10 230.20
6			

	Rechnung 1980	Rechnung 1979
I. Kurzfristige Schulden	OS 37 Yellow	
1. Agenturen	811 384.05	508 25 1.70
2. Kreditoren	2 355 219.75	1 689 487.30
3. Transitorische Passiven	421 421.—	444 243.05
Total and the state of the stat	3 588 024.80	2 641 982.05
II. Vorschüsse des Bundes		
1. Mietzins Swiss Centre London	763 157.60	915 789.20
2. Mietzins Swiss Center New York	240 000.—	480 000.—
Total	1 003 157.60	1 395 789.20
III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris		
1. Schweizerischer Bankverein	4 430 000.—	8 680 000.—
2. PTT-Betriebe	4 000 000.—	un=.=
Total Control of the	8 430 000.—	8 680 000.—
IV. Reserven und Rückstellungen		
1. Erneuerungsfonds	938 481.60	308 839.20
2. Zinsreserve für Mietzins Swiss Center New York	321 620.05	385 615.30
3. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris	364 010.30	351 697.80
Total	1 624 111.95	1 046 152.30
V. Ausgleichsfonds		
Bestand am Anfang des Jahres	2 446 306.65	2 320 901.35
Überschuss der Erträge	1 999 214.10	125 405.30
Total	4 445 520.75	2 446 306.65
Total Passiven	19 090 815.10	16 210 230.20

## Abrechnung des Erneuerungsfonds

Erträge		
1. Bestand per 1. Januar 1980		308 839.20
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres		800 000.—
Total		1 108 839.20
Aufwendungen		
Einrichtungen:		
1. Amsterdam		7 732.35
2. Brüssel		3 9 1 1 . 8 5
3. Buenos Aires	the shall make ) any	1 133.40
4. Frankfurt		14 278.50
5. Kopenhagen		6 737.65
6. London		23 652.30
7. Mailand	in Lindebler yet Serves Links	5 131.15
8. New York		37 122.80
9. Paris		12 120.70
10. Rom		4 007.10
11. Stockholm		3 3 1 9 . 1 5
12. Sydney		1 463.30
13. Tokio	The final state of the state of	325.—
14. Toronto	ennotar en anti-	1 879.65
15. Montreal (Aussenstelle)		689.—
16. Wien	a fur Lieux swellow Screen, Parlis	4 838.70
17. Hauptsitz		42 015.—
18. Bestand per 31. Dezember 1980		938 481.60
Total	fonds	1 108.839.20

## Abrechnung der Zinsreserven

## Mietzins Swiss Center New York

Total

Erträge	
1. Bestand per 1. Januar 1980	385 615.30
2. Zinsertrag Guthaben beim Bund	26 004.75
Total	411 620.05
Aufwendungen	
Mietzinsverbilligung Swiss Center New York     Bestand per 31. Dezember 1980	90 000.— 321 620.05
Total	411 620.05
Liegenschaft Scribe Paris	
Erträge	
1. Bestand per 1. Januar 1980	351 697.80
2. Ertrag Liegenschaft Paris	262 312.50
Total	614 010.30
Aufwendungen	
1. Abschreibung Liegenschaft Paris	250 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1980	364 010.30

614 010.30

Ais statutarische Kontrollereile der Schweitenschen Verkehrstentrale haben wir gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratiseschluse vom 22 November 1963 genehmigten Organisationssteitst der SVZ die Jahrerschnung 1980 nach den Gestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Brichheltung klar, seuber und erdnungsgemäss geführt ist Zahlreiche Brichtwosen von Bucheim tragungen mit den dezugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Velbrichung der Geschäftsvortäte. Die Derstellung der Vermegenstinge und der Ausweiss der Ergebritise amspricht den gesetalichen und statuterischen Verschaften. Die Gelder, Forderungen und Werschriften sind in Ablicher und gulftiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenesgebnissen weist die Blanz beidsaug fr. 19 090 8 15.10

Die Jahremechaung schlieset mit einem Einneberschuss von Fr. 1999 214 10 ab. Der mit Fr. 2 445 306,65 vorgettagene Ausgleichstonds wird dederch auf Fr. 4 445 520.75 erhöht.

Wir empfehlen ihnen, die Jahresrechnung 1980 zij genehmigen und den vorantwortlichen Organish Entlastung ze erteilen.

Zürlich, 19. Februar 1981

Die Kontrollsteile:

R. Krept Obmann Or H. Dasen H. Fauconnet S. Sommer

### Bericht der Kontrollstelle

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1980 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen mit den dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweise der Ergebnisse entspricht den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 19 090 815.10 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 1999 214.10 ab. Der mit Fr. 2 446 306.65 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 4 445 520.75 erhöht.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1980 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 19. Februar 1981

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann Dr. H. Dasen H. Fauconnet R. Sommer